



NACIONES UNIDAS

CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



GENERAL

E/CN.12/AC.57/10
2 de enero de 1964

ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA

Comité Plenario
Décimo Período de Sesiones
Santiago de Chile, 12 al 14 de febrero de 1964

INFORME DE LA SECRETARIA SOBRE EL EDIFICIO DE LAS NACIONES UNIDAS
EN SANTIAGO DE CHILE

El presente informe se refiere a los trabajos de construcción del edificio de las Naciones Unidas ejecutados con posterioridad al informe presentado por la secretaría de la CEPAL en su décimo período de sesiones en 1963 1/. En ese informe y en el informe del Secretario General al decimoséptimo período de sesiones de la Asamblea General 2/ se explicaba que al conocer las propuestas para la construcción del edificio, se había advertido que era inevitable un déficit cuantioso.

En su decimoséptimo período de sesiones la Asamblea General decidió autorizar la construcción del edificio y expresó el deseo de que no se efectuaran reducciones que obstaculizaran los planes de albergar a otros organismos de las Naciones Unidas. La Asamblea General no autorizó en su decimoséotimo período de sesiones el aumento de las asignaciones presupuestarias, y por ese motivo la secretaría se vio obligada a administrar el proyecto dentro de los límites de las sumas asignadas en ese momento, que ascendían a 1 550 000 dólares. La Asamblea General expresó el deseo de que el déficit se cubriera con donaciones de los gobiernos de los estados miembros de las Naciones Unidas y decidió considerar nuevamente el problema en su décimooctavo período de sesiones.

La secretaría de la CEPAL tomó las medidas del caso para iniciar la construcción del edificio tan pronto como se le comunicara la decisión tomada por la Asamblea General, y los trabajos comenzaron el 18 de enero de 1963. Posteriormente en el mismo año pudo hacerse un cálculo más exacto del costo total final. En su informe al décimooctavo período de sesiones 3/ el Secretario General indica que, según el cálculo revisado, es posible un déficit de 1 084 000 dólares por sobre lo presupuestado. El déficit puede atribuirse en términos generales a tres factores:

- a) Aumento del costo de los materiales y la mano de obra
- b) Problemas técnicos
- c) La necesidad de disponer de espacio adicional.

Varios problemas técnicos, entre ellos el descubrimiento de aguas subterráneas a un nivel inesperadamente elevado, dieron lugar a complicaciones considerables que retrasaron las primeras etapas de la construcción. Ello obligó a revisar bastante ciertos planes estructurales y efectuar varios ajustes para compensar la pérdida de espacio en el sótano.

Teniendo en cuenta que en los planes actuales no se prevé ningún espacio para atender a posibles necesidades futuras de oficinas, y que las distintas dependencias que han de acomodarse en el edificio siguen ampliándose, el Secretario General recomendó aumentar la superficie en aproximadamente 1 000 metros cuadrados.

1/ E/CN.12/675.

2/ A/C.5/923.

3/ A/C.5/990.

En su informe, el Secretario General señaló a la atención de la Asamblea General que si no se asignaban sumas presupuestarias adicionales sería imposible cumplir con el calendario de trabajo fijado para el proyecto, ya que no podría seguirse aplazando la adjudicación de los subcontratos de instalación y terminación. A este respecto, el Secretario General sugirió que se incluyera una suma adicional de 500 000 dólares en el presupuesto de 1964, y que el saldo de los fondos requeridos hasta un máximo de 584 000 dólares se incluyera en los cálculos iniciales correspondientes al ejercicio financiero de 1965, para ser revisados por la Asamblea General en el décimonoveno período de sesiones a la luz de las circunstancias del momento.

La Asamblea General aprobó las recomendaciones del Secretario General y autorizó la asignación de una suma adicional de 500 000 dólares para 1964.

Como los problemas técnicos más graves fueron resueltos durante el primer semestre de 1963, la construcción de la obra gruesa ha proseguido con pocas dificultades. Lluvias muy copiosas en los meses de septiembre y octubre - que suelen ser secos - retrasaron un poco la construcción y dieron lugar a varios problemas técnicos de menor importancia. La secretaría está haciendo cuanto está a su alcance para cumplir con el calendario de trabajo fijado a los subcontratos de instalaciones y terminaciones.

El Comité ad hoc de Donaciones continuó desplegando gran actividad a favor del proyecto del nuevo edificio durante 1963, comenzando a obtenerse resultados alentadores a fines de ese año. Los resultados del Programa de Donaciones se tratarán en un informe aparte preparado por el Comité ad hoc. (Véase E/CN.12/AC.57/11.) Sin embargo, cabe mencionar que a medida que avanza la construcción se van agotando las posibilidades de utilizar los donativos en especie, a menos que se seleccionen con sumo cuidado, y, como indicó el Secretario General en su informe al décimoctavo período de sesiones, no todos esos donativos contribuyen a rebajar el costo del edificio en proporción a su valor.

Habida cuenta del estado actual de la construcción, se estima que el edificio quedaría listo, a más tardar en noviembre de 1965.